

# Ordinanza del DATEC sulla messa in vigore del regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno

dell'11 giugno 2010 (Stato 1° luglio 2011)

---

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia  
e delle comunicazioni (DATEC),*

visto l'articolo 28 capoverso 1 della legge federale del 3 ottobre 1975<sup>1</sup> sulla  
navigazione interna;  
in esecuzione della risoluzione 2010-I-8 della Commissione centrale per  
la navigazione sul Reno,

*ordina:*

## **Art. 1**

Il regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno, nel tenore approvato dalla Commissione centrale per la navigazione sul Reno il 2 giugno 2010<sup>2</sup>, è messo in vigore con effetto dal 1° luglio 2011 per il tratto del Reno compreso tra il confine svizzero e il ponte «Mittlere Rheinbrücke» a Basilea.

## **Art. 2**

<sup>1</sup> Il Cantone di Basilea Città, rappresentato dai Porti Renani Svizzeri, è incaricato dell'esecuzione del regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno.

<sup>2</sup> L'Ufficio federale dei trasporti è l'autorità competente ai sensi dell'articolo 1.02.

## **Art. 3**

Per l'attività dei Porti Renani Svizzeri, è applicabile il regolamento relativo agli emolumenti.

## **Art. 4**

Sono abrogati il regolamento del 31 maggio 2007<sup>3</sup> concernente le patenti per la navigazione sul Reno, l'ordinanza del DATEC del 19 settembre 2007<sup>4</sup> sulla messa in vigore del regolamento concernente le patenti per la navigazione sul Reno, il regolamento del 25 novembre 2004<sup>5</sup> concernente il personale addetto alla sicurezza

RU **2010** 3403

<sup>1</sup> RS **747.201**

<sup>2</sup> RS **747.224.121**. Questo testo, e le sue modifiche, non sono pubblicati né nella RU né nella RS. Ne possono essere richieste copie all'UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna (RU **2011** 1255).

<sup>3</sup> [RU **2007** 5045, **2008** 4083, **2009** 3561, **2010** 589]

<sup>4</sup> [RU **2007** 5045]

<sup>5</sup> [RU **2005** 1829]

nella navigazione per passeggeri e l'ordinanza del DATEC del 14 febbraio 2005<sup>6</sup> sulla messa in vigore del regolamento concernente il personale addetto alla sicurezza nella navigazione per passeggeri.

**Art. 5**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2011.

<sup>6</sup> [RU 2005 1831, 2007 7069 n. 1 7]